Популярность Геснера — один из аспектов более общего интереса к идиллии, как таковой, образцы которой обнаруживались и в творчестве древних, например Феокрита, и современных писателей типа мадам Дезульер (Mme Deshoulières). Идиллия стала излюбленным жанром классицизма; она обрела теоретическое полноправие под пером Попа в Англии,[4] Буало во Франции[5] и Сумарокова в России.[6] Принадлежа к среднему из трех стилей классицистической поэтики, идиллия тем самым была гарантирована от крайностей как высокого, так и низкого стиля, считалась эталоном чистоты и сладкозвучности языка (столь ценимых, по общему мнению, прекрасным полом) и потому была с готовностью принята на вооружение практиками и теоретиками сентиментализма. Хотя идиллия сама по себе превратилась в один из характерных жанров этого литературного направления, ее влияние — и тематическое, и стилистическое — самым явным образом сказалось и на развитии ведущего жанра прозы конца XVIII в. — сентиментальной повести.[7]

В задачи настоящей статьи не входит изучение роли идиллии в русской литературе XVIII в.; мы будем говорить только об идиллии в творчестве Карамзина, постараемся обосновать интерес Карамзина к этому жанру, рассмотрим его критические суждения о Геснере, принадлежащие Карамзину переводы и переделки оригинальных идиллий и использование тематических и стилистических мотивов идиллии в его собственном творчестве. Наконец, мы попытаемся связать идеологический смысл преобразования идиллии у Карамзина с эволюцией его мировоззрения в 90-е годы XVIII в. и в первые годы царствования Александра I.

1

«Деревянная нога», как указывает ван Тигем,[8] занимает среди идиллий Геснера особое место, так как в основу ее поло-

занов. Из разысканий о сочинениях В. А. Жуковского, вып. II. М., 1916, стр. 483—486.

[4] A Discourse on Pastoral Poetry (1704). The Poems of Alexander Pope, edited by John Butt. London, 1965, pp. 119—123.

[5] L'Art poétique (1674). Oeuvres complètes de Boileau, t. II. Paris, 1939. pp. 89—90 (стихи 1—37).

[6] Эпистола о стихотворстве (1747). А. П. Сумароков, Избранные произведения. «Библиотека поэта». Большая серия. Л., 1957, стр. 117—118.

[7] К. Скипина. О чувствительной повести. В кн.: Русская проза. Под ред. Б. Эйхенбаума и Ю. Тынянова. Л., 1926, стр. 34—41.

[8] P. van Tieghem. Les Idylles de Geßner et le rêve pastoral dans le préromantisme européen. Revue de littérature comparée, t. IV, Paris, 1924, p. 52.